



Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.

# الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

14-18 تشرين الأول/أكتوبر 2018

الرقم 3

## الجريدة اليومية<sup>1</sup>

الثلاثاء، 16 تشرين الأول/أكتوبر 2018

المكان	الاجتماع	التوقيت
قاعة جنيف، المبنى الملحق بمركز فارينتي للمؤتمرات، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (جلسة مغلقة)	لجنة شؤون الشرق الأوسط	10:30 – 09:00
قاعة رقم 1، الطابق الأول، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	الجمعية العامة ● البند 8 (البند الطارئ) – تغير المناخ – دعونا لا نتجاوز الحدود ● مناقشة ● مواصلة المناقشة العامة حول القيادة البرلمانية في تعزيز السلام والتنمية في عصر الابتكار والتغير التكنولوجي	13:00 – 09:00 10:00 – 09:00 13:00 – 10:00

<sup>1</sup> المعلومات حتى الساعة 5:00 مساء يوم 15 تشرين الأول/أكتوبر



قاعة رقم 18، الطابق الأرضي -1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (مغلقة)	مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة	10:30 – 09:00
قاعة رقم 15، الطابق الأرضي -1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (مغلقة) (بالإنجليزية فقط)	الفريق الاستشاري المعني بالصحة	12:00 – 09:00
قاعة لوزان، المبنى الملحق بمركز فارينتي للمؤتمرات، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (مغلقة)	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين ستعقد اللجنة جلسات استماع حول قضايا تجري في روسيا الاتحادية وجمهورية فنزويلا البوليفارية	13:00 – 09:30
قاعة رقم 3 وقاعة رقم 4، الطابق الأرضي، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان صياغة في الجلسة العامة لمشروع قرار حول تعزيز التعاون البرلماني الدولي بشأن الهجرة وحوكمتها بهدف اعتماد الميثاق العالمي لهجرة آمنة ومنظمة ومنتظمة	13:00 – 09:30

#### مناقشة عامة - معلومات مهمة

الترجمة. يجوز للوفود، بصورة استثنائية، استخدام لغة أخرى شريطة أن يوفروا ترجمة خطابهم إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي من قبل أحد أعضاء وفدهم الذي سيتاح له الوصول إلى مقصورة الترجمة الفورية. ولجعل جميع الترتيبات الضرورية تتم في الوقت المناسب، ينبغي للوفود أن تتصل، في وقت مبكر، بكبار المترجمين (السيدة ف. شتاينغ - هوانغ) أو مترجمي المقصورة الإنجليزية الذين يعينون في الاجتماع الذي سيقبل فيه الخطاب. وعلاوة على ذلك، ينبغي تقديم ثماني نسخ من ترجمة الخطاب إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي إلى كبار المترجمين أو إلى المقصورة الإنجليزية لتوزيعها على المترجمين الآخرين. وسيساعد إرسال الخطاب إلى العنوان [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org)، قبل ثلاث ساعات على الأقل من الخطاب، في ضمان جودة عالية من الترجمة الفورية بلغات العمل الأخرى.



نشر الكلمات: بقدر الإمكان، تُنشر نصوص البيانات الرسمية الصادرة في المناقشة العامة على صفحة الجمعية العامة على الإنترنت وتشكل جزءاً من سجلات الجمعية. بسبب القيود التقنية، سيتم نشر الخطابات فقط باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية. يرجى الملاحظة بأنّ أمانة الاتحاد البرلماني الدولي ليست في وضع يسمح لها بترجمة نصوص الكلمات.

13:00 – 11:00  
حلقة نقاش: أين يقف البرلمانيون في مواجهة التمييز القاعة رقم 2، الطابق  
الجنسي والتحرش؟ الأرضي، مركز جنيف

إطلاق الدراسة الإقليمية بين الاتحاد البرلماني الدولي الدولي للمؤتمرات  
والجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا IPU-PACE  
بعنوان التمييز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في  
البرلمانات في أوروبا

13:00 – 11:00  
حلقة نقاش: دور البرلمانات في محاربة التطرف والعنف قاعة جنيف، المبنى  
الإرهابي الملحق بمركز فارينتي  
للمؤتمرات، مركز جنيف  
الدولي للمؤتمرات

14:30 – 13:00  
فعالية جانبية حول التشريعات المتعلقة بالغذاء والتغذية: قاعة رقم 18، الطابق  
الدروس المستفادة والتحديات والفرص المتاحة للعمل البرلماني الأرضي -1، مركز جنيف  
شارك في تنظيم الحدث الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة  
الصحة العالمية والشراكة من أجل صحة الأم والوليد  
والطفل (PMNCH) ومنظمة الأغذية والزراعة  
(FAO) وحركة تعزيز التغذية (SUN)

16:00-14:30  
حلقة نقاش: بناء الجسور بين المجتمعات البرلمانية والعلمية قاعة لوزان، المبنى الملحق  
بمركز فارينتي للمؤتمرات،  
مركز جنيف الدولي  
للمؤتمرات



قاعة لوزان، المبنى الملحق بمركز فارينتي للمؤتمرات، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (مغلقة)	مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين	16:00 – 14:30
قاعة رقم 1، الطابق الأول، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	الجمعية العامة ● مواصلة المناقشة العامة ● جلسة خاصة للاحتفال بالذكرى السنوية السبعون للإعلان العالمي لحقوق الإنسان (UDHR) < عرض فيديو بمناسبة الذكرى المثوية لنيلسون مانديلا < حوار تفاعلي: رئيس الجلسة: السيد مارك ليمون، مدير مجموعة الحقوق العالمية (URG) المحاضرون: السيدة غابرييلا كويغاس بارون، رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، السيد توبي مندل، المدير التنفيذي، مركز القانون والديمقراطية السيدة فوزية كوفي (أفغانستان)، عضو البرلمان ● إطلاق دليل للبرلمانيين رقم 28 - حرية التعبير للبرلمانات وأعضائها: أهمية ونطاق الحماية ● اعتماد إعلان بمناسبة ذكرى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ● مواصلة المناقشة العامة	18:30 – 14:30 15:00 – 14:30 16:00 – 15:00
		18:30 – 16:00



اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان 18:30 – 14:30  
قاعة رقم 3 وقاعة رقم 4، الطابق الأرضي،  
● البند 4: تعزيز التعاون البرلماني الدولي  
بشأن الهجرة وحوكمتها بهدف اعتماد  
الميثاق العالمي لهجرة آمنة ومنظمة  
وللمؤتمرات  
ومنتظمة  
- وضع الصيغة النهائية لمشروع القرار في الجلسة

لجنة الصياغة المحتملة بشأن البند الطارئ 18:30 – 14:30  
قاعة رقم 18، الطابق الأرضي -1، مركز جنيف  
الدولي للمؤتمرات (مغلقة)  
يطلب من المجموعات الجيوسياسية تقديم أسماء ممثليهم في لجنة  
الصياغة المحتملة قبل بدء عملها

مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة 18:00 – 16:30  
قاعة لوزان، المبنى الملحق  
بمركز فارينتي للمؤتمرات،  
مركز جنيف الدولي  
للمؤتمرات (مغلقة)

حلقة نقاش: ماذا يمكن للبرلمانيين فعله لفصل الحقيقة عن  
الخيال في عصر الأخبار المزيفة؟ 18:30 – 16:30  
قاعة جنيف، المبنى الملحق  
بمركز فارينتي للمؤتمرات،  
مركز جنيف الدولي  
للمؤتمرات (مغلقة)



مراجعة البرنامج الرئيسي ليوم الأربعاء، 17 تشرين الأول / أكتوبر

10:30 – 09:00	نقاش متكافئ الفرص حول ضمان حصول الأطفال على حقوقهم والنمو محميين من العنف	قاعة رقم 2، الطابق الأرضي، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
13:00 – 9:30	الجمعية العامة ● مواصلة المناقشة العامة	قاعة رقم 1، الطابق الأول، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
	مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين ● جلسة استماع: عدم مقبولية استخدام المرتزقة كوسيلة لتقويض السلام وانتهاك حقوق الإنسان ● الانتخابات وبرنامج العمل المقبل	قاعة رقم 2، الطابق الأرضي، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
13:00 – 11:30	جلسة مفتوحة للجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي بشأن إنهاء حالات انعدام الجنسية بحلول عام 2024- تعهدات، الإجراءات والنتائج	قاعة رقم 18، الطابق الأرضي -1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (مغلقة)
16:00 – 14:30	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان البند 4: تعزيز التعاون البرلماني الدولي حول الهجرة وحوكمتها بالنظر إلى اعتماد الميثاق العالمي لهجرة آمنة ومنظمة ومنتظمة - اعتماد مشروع القرار ● النظر في مقترحات جدول أعمال اللجنة للجمعية العامة الـ 141	قاعة رقم 3 وقاعة رقم 4، الطابق الأرضي، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
18:30 – 14:30	الجمعية العامة	قاعة رقم 1، الطابق الأول، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
15:00 – 14:30	● مواصلة المناقشة العامة	
15:30 – 15:00		



- البند 8 (البند الطارئ) - تغير المناخ - دعونا لا نتجاوز الحدود

● اختتام المناقشة العامة

18:30 - 15:30

قاعة رقم 2، الطابق

اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة

18:30 - 14:30

الأرضي، مركز جنيف

● حلقات نقاش:

- هل يمكن أن تساعد هيئة ضرائب حكومية

دولية تابعة للأمم المتحدة على حل القضايا

المتعلقة بالتهرب الضريبي للشركات؟

- ما هو مجال التعاون بين البرلمانات ومنظمة

الصحة العالمية باعتبارها وكالة الأمم المتحدة

الرائدة في مجال الصحة العالمية؟

● الانتخابات

قاعة رقم 3 وقاعة رقم

اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة

18:30 - 16:30

4، الطابق الأرضي،

● حلقة نقاش حول "اعتماد قرار الاتحاد البرلماني

مركز جنيف الدولي

الدولي المتعلق بإشراك القطاع الخاص في تنفيذ

للمؤتمرات

أهداف التنمية المستدامة، خاصة فيما يتعلق

بالطاقة المتجددة

● الانتخابات وبرنامج العمل المقبل



## أنشطة أخرى للجمعية العامة

- معرض المعرفة للابتكار والتكنولوجيا: تم إنشاء عدد من المدرجات في الطابق الأرضي من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات بهدف إتاحة الفرصة للمندوبين للتفاعل مع أعضاء المجتمع العلمي. يشمل العارضون المنظمة الأوروبية للبحوث النووية (CERN) ومؤسسة Raspberry Pi الخيرية وهيئة الطاقة المتجددة الدولية (IRENA) ومركز مياه جنيف و قانون المياه. سيفتح المعرض يومياً حتى يوم الخميس 18 تشرين الأول/ أكتوبر خلال ساعات الجمعية العامة.
- زيارة المنظمة الأوروبية للبحوث النووية: يُطلب من أعضاء البرلمان الاشتراك في جولة مصحوبة بمرشدين من المنظمة الأوروبية للبحوث النووية، والتي يتم تقديمها باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية، والتي ستتم في وقت الغداء كل يوم. يجب على النواب المهتمين التسجيل عبر الإنترنت على <https://indico.cern.ch/event/759534>. الأماكن محدودة وسيتم تأكيدها على أساس من يأتي أولاً يُخدم أولاً.
- معرض للاحتفال بالذكرى السنوية الـ 70 للإعلان العالمي لحقوق الإنسان: يُدعى المندوبون لمشاهدة معرض، أنشأه مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان (OHCHR)، والذي يتم عرضه بالقرب من أعلى السلم المتحرك، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات.
- مشاهدة "السعر المجاني": يُدعى المندوبون إلى عرض هذا الفيلم الوثائقي الحائز على جوائز حول عمالة الأطفال، والذي سيتم إصداره في جميع أنحاء العالم في 14 تشرين الثاني/ نوفمبر كجزء من حملة الـ 100 مليون التي شارك في تأسيسها الحائز على جائزة نوبل للسلام كايلاش ساتيارثي. سيتم عرض الفيلم في 17 تشرين الأول/ أكتوبر، من الساعة 12:30 ظهراً. إلى الساعة 2 بعد الظهر، في القاعات 3 و 4، الطابق الأرضي، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات.
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) ومركز بيو للأبحاث: استكشف فهم العقد الاجتماعي من خلال تحليل انطباعات المواطنين: الحدث (الإنجليزية فقط) الذي سيعقد اليوم الثلاثاء، 16 تشرين الأول/ أكتوبر، من 1 بعد الظهر إلى الساعة 2:30 بعد الظهر، في القاعة 15، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، سوف يعرض النتائج الأولية لدراسة لفهم الصورة العامة للرأي العام العالمي فيما يتعلق بالعقد الاجتماعي بين المواطن والدولة. وسيتم تقديم المرطبات الخفيفة. لمزيد من المعلومات، يرجى الكتابة إلى [Emanuele.sapienza@undp.org](mailto:Emanuele.sapienza@undp.org).

\*

\* \*





## معلومات الإعلام

- وسائل التواصل الاجتماعي: المتابعة أو المشاركة في المناقشات في الجمعية العامة على مواقع التواصل الاجتماعي.  
على تويتر: باستخدام # (www.twitter.com/ipuparliament)  
على الانستغرام: ipu.parliament\_official على الفيسبوك: InterParliamentaryUnion  
علامات تصنيف هاشتاغ مفيدة: #MeToo, #YoungMPs, #WomenMPs, IPU139, #Standup4humanrights
- الصور: سيتم تحميل جميع صور الجمعية العمومية على "Flickr" في أوقات منتظمة خلال اليوم:  
www.ipu.org/139pics. يرجى الائتمان: الاتحاد البرلماني الدولي.
- حان الوقت لصورة سيلفي؟ للاحتفال بالذكرى السنوية الـ 70 للإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وبالشراكة مع المفوضية السامية لحقوق الإنسان، تم إنشاء صندوق "سيلفي" في الطابق الأرضي بالقرب من المدخل الرئيسي لمركز جنيف الدولي للمؤتمرات. يسمح الصندوق بأخذ الصور الشخصية مع السطر الأول من النص "1" للإعلان "يولد جميع الناس أحراراً ومتساوين في الكرامة والحقوق" يمكن بعد ذلك مشاركة الصور على الشبكات الاجتماعية لدعم الذكرى السنوية باستخدام علامات التصنيف (الهاشتاغ) #Standup4humanrights و #IPU139
- استفسارات وسائل الإعلام: لأي استفسارات تتعلق بوسائل الإعلام، يرجى الاتصال بتوماس فيتزسيمونس على tf@ipu.org أو +41 79 854 31 53
- المنشورات: جميع تقارير الاتحاد البرلماني الدولي الأخيرة والكتيبات والأدلة متاحة في موقع المنشورات في الطابق الأرضي من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات.

\*

\* \*



## الشواغر التي يتعين ملؤها في الجمعية العامة الـ 139

لمزيد من المعلومات التفصيلية، يرجى الاطلاع على وثيقة [الشواغر](#).

\*\*\*

بالنسبة لجميع الشواغر، ينبغي أن تكون الترشيحات مصحوبة برسالة توضيحية موقعة وسيرة ذاتية موجزة صفحة واحدة كحد أقصى، بالإضافة إلى استمارة معلومات اتصال مكتملة (انظر [www.ipu.org/download/5026](http://www.ipu.org/download/5026)). بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تتضمن الترشيحات لمكاتب اللجنة التزاماً خطياً من برلمان المرشح.

يمكن تقديم الترشيحات من المجموعات الجيوسياسية المعنية إلى دائرة تقديم الوثائق ومراقبتها (المكتب 225/224، الطابق 2، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات) حتى الساعة 12 ظهراً يوم الأحد 14 تشرين الأول/أكتوبر 2018 بالنسبة لمكتب النساء البرلمانيات، وحتى الساعة 9 صباحاً يوم الأربعاء 17 تشرين الأول/أكتوبر 2018 بالنسبة للجان والهيئات الأخرى. وبالنسبة لمكاتب اللجنة، يجوز تقديم الترشيحات حتى وقت إجراء الانتخابات.

\*\*\*

في 18 تشرين الأول/أكتوبر 2018، سيقوم المجلس الحاكم بإجراء الانتخابات وإجراء التعيينات على النحو المبين أدناه.

### اللجنة التنفيذية

سيطلب من المجلس الحاكم انتخاب ثلاثة أعضاء: عضو واحد للمجموعة الإفريقية؛ عضو واحد لمجموعة آسيا والمحيط الهادئ؛ وعضو واحد لمجموعة الإثني عشر زائد. حتى الآن، تم استلام الترشيحات التالية:

- السيد ج.ج. نغوث (تشاد): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية
- السيد غ. تشان (الصين): ترشيح مقدم من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ
- السيد م. كروجيك (صربيا): ترشيح مقدم من مجموعة الإثني عشر زائد.

### الجان والهيئات الأخرى

#### اللجنة الخاصة بشؤون الشرق الأوسط

سيطلب من المجلس الحاكم انتخاب أربعة أعضاء: (ثلاثة أعضاء رجال، وعضو واحد امرأة) حتى الآن، تم استلام الترشيحات التالية:



- السيد أ.أ جاما (الصومال): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية

- السيد ج. جي. كوريا (جمهورية فنزويلا البوليفارية): ترشيح مقدم من مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (GRULAC)؛

- السيد ر. دي رون (هولندا) والسيد ل. ويرلي (سويسرا): الترشيحات مقدمة من مجموعة الإثني عشر زائد.

### لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي

سيطلب من المجلس الحاكم انتخاب خمسة أعضاء: عضو واحد (رجل) لكلٍ من المجموعة الإفريقية، مجموعة آسيا والمحيط الهادئ ومجموعة أوراسيا؛ وعضو واحد (امرأة) لكلٍ من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي (GRULAC) ومجموعة الإثني عشر زائد.

حتى الآن، تم استلام الترشيحات التالية:

- السيد م. رودجرز (زامبيا): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية

- السيدة ج. ديل كامن بانويلوس (المكسيك): ترشيح مقدم من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي.

- السيدة أ. فاداي (المجر): ترشيح مقدم من المجموعة +12

### تعيين اثنين من المدققين الداخليين لحسابات 2019

سيعين المجلس الحاكم اثنين من مراجعي الحسابات الداخليين للسنة المالية 2019.

حتى الآن تم استلام الترشيح التالي:

- السيد ر. ديل بيتشيا (فرنسا): ترشيح مقدم من المرشح.

\*\*\*

### مكاتب اللجان الدائمة

ستجري الانتخابات التالية للمكاتب:

اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين

شاغران اثنان: شاغر واحد لمجموعة أوراسيا، يملأ من قبل امرأة أو رجل؛ و شاغر واحد لمجموعة الاثني عشر زائد، يملأ من قبل امرأة.

حتى الآن، تم استلام الترشيح التالي:

- السيدة أ. شكرم (أوكرانيا): ترشيح مقدم من مجموعة الاثني عشر زائد.



اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة

**ثلاثة شواغر:** شاغر واحد لكلٍ من المجموعة الإفريقيّة ومجموعة آسيا والمحيط الهادئ، يملأ من قبل نساء؛ و شاغر واحد لمجموعة أوراسيا، يملأ من قبل رجل.

حتى الآن، تم استلام الترشيحات التالية:

السيدة ف.م تسييسي (زمبابوي): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية لملأ الشاغر وإكمال ولاية الرئيس

السيد أ. سيمونيان (أرمينيا): ترشيح مقدم من مجموعة أوراسيا لإكمال ولاية أرمينيا

اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة

**أربعة شواغر:** شاغر واحد لكلٍ من المجموعة الإفريقيّة ومجموعة آسيا والمحيط الهادئ، يملأ من قبل امرأة أو رجل؛ و شاغران اثنان لمجموعة الاثني عشر زائد، يملأ أحدهما على الأقلّ من قبل امرأة.

حتى الآن، تم استلام الترشيحات التالية:

- السيد ب. كاتجافيني (ناميبيا): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية

- السيد ملكوميان (أرمينيا): ترشيح مقدم من مجموعة أوراسيا

- السيدة أ. ثيولوجو (قبرص) والسيد ل. ليمتس (أوكرانيا): ترشيحات مقدمة من مجموعة الاثني عشر زائد.

\*

\* \*





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 139<sup>th</sup> IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 14–18.10.2018

No. 3

## JOURNAL<sup>1</sup> Tuesday, 16 October 2018

Time	Meeting	Place
9 a.m. – 10.30 a.m.	Committee on Middle East Questions	Salle Genève CCV Annexe, CIGC (in camera)
9 a.m. – 1 p.m. 9 a.m. – 10 a.m. 10 a.m. – 1 p.m.	<b>Assembly</b> ♦ <b>Item 8 (emergency item) – Climate change – let us not cross the line</b> – Debate ♦ Continuation of the General Debate on <i>Parliamentary leadership in promoting peace and development in the age of innovation and technological change</i>	Room 1 level 1, CIGC
9 a.m. – 10.30 a.m.	Bureau of the Standing Committee on United Nations Affairs	Room 18 level -1, CIGC (in camera)
9 a.m. – 12 noon	Advisory Group on Health	Room 15 level -1, CIGC (in camera) (in English only)
9.30 a.m. – 1 p.m.	<b>Committee on the Human Rights of Parliamentarians</b> The Committee will hold hearings on cases in the Russian Federation, Cambodia and the Bolivarian Republic of Venezuela.	Salle Lausanne CCV Annexe, CIGC (in camera)
9.30 a.m. – 1 p.m.	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> ♦ <b>Item 4: Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration</b> – Drafting of the resolution in plenary	Rooms 3 & 4 level 0, CIGC

### GENERAL DEBATE – IMPORTANT INFORMATION

**Interpretation.** Delegates may, exceptionally, use another language provided that they arrange for their speech to be interpreted into one of the IPU's official languages by a member of their delegation who will be given access to an interpretation booth. To allow for all necessary arrangements to be made in good time, delegations should contact, well in advance, the Chief Interpreter (Ms. F. Steinig-Huang) or the English booth interpreters assigned to the meeting at which the speech will be delivered. Moreover, eight copies of the translation of the speech into one of the IPU's official languages should be given to the Chief Interpreter or to the English booth for distribution to the other interpreters. Emailing the speech to [speeches@ipu.org](mailto:speeches@ipu.org), a minimum of three hours before the speech is to be made, will also help to ensure a high quality of simultaneous interpretation into the other working languages.

**Publication of speeches:** As far as possible, the texts of official statements delivered in the General Debate are published on the Assembly web page and form part of the records of the Assembly. Due to technical limitations, only speeches in English, French and Spanish will be published. Please note that the IPU Secretariat is not in a position to translate the texts of speeches.

<sup>1</sup> Information as at 5 p.m. on 15 October.

11 a.m. – 1 p.m.	<b>Panel discussion: <i>Where do parliaments stand in the fight against sexism and harassment?</i></b>	<b>Room 2 level 0, CICG</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Launch of <i>Sexism, harassment and violence against women in parliaments in Europe</i>, a regional study prepared jointly by the IPU and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE)</li> <li>♦ Interactive discussion</li> </ul>	
11 a.m. – 1 p.m.	<b>Panel discussion: <i>The role of parliaments in combating terrorism and violent extremism</i></b>	<b>Salle Genève CCV Annexe, CICG</b>
1 p.m. – 2.30 p.m.	<b>Side event on <i>Legislating on food and nutrition: Lessons learned, challenges and opportunities for parliamentary action</i></b>	<b>Room 18 level -1, CICG</b>
	Event co-organized by the IPU, the World Health Organization (WHO), The Partnership for Maternal, Newborn and Child Health (PMNCH), the Food and Agriculture Organization (FAO) and the Scaling Up Nutrition (SUN) Movement	
2.30 p.m. – 4 p.m.	<b>Panel discussion: <i>Building bridges between the parliamentary and scientific communities</i></b>	<b>Salle Genève CCV Annexe, CICG</b>
2.30 p.m. – 4 p.m.	<b>Bureau of the Standing Committee on Peace and International Security</b>	<b>Salle Lausanne CCV Annexe, CICG (in camera)</b>
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Assembly</b>	<b>Room 1 level 1, CICG</b>
2.30 p.m. – 3 p.m.	♦ Continuation of the General Debate	
3 p.m. – 4 p.m.	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Special session to mark the 70<sup>th</sup> anniversary of the Universal Declaration of Human Rights (UDHR) <ul style="list-style-type: none"> <li>› Video on the Nelson Mandela centennial</li> <li>› Interactive debate: <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Moderator:</i> Mr. Marc Limon, Director of the Universal Rights Group (URG)</li> <li><i>Panellists:</i> Ms. Gabriela Cuevas Barron, President of the IPU</li> <li>Mr. Toby Mendel, Executive Director, Centre for Law and Democracy</li> <li>Ms. Fawzia Koofi (Afghanistan), MP</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	
	♦ Launch of <i>Handbook for Parliamentarians No. 28 – Freedom of expression for parliaments and their members: Importance and scope of protection</i>	
	♦ Adoption of a Declaration to mark the UDHR anniversary	
4 p.m. – 6.30 p.m.	♦ Continuation of the General Debate	
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Item 4: <i>Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Finalization of the draft resolution in plenary</li> </ul> </li> </ul>	<b>Rooms 3 &amp; 4 level 0, CICG</b>
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Drafting committee on the emergency item</b> <i>Geopolitical Groups are requested to submit the names of their representatives in the drafting committee before the start of its work.</i>	<b>Room 18 level -1, CICG (in camera)</b>
4.30 p.m. – 6 p.m.	<b>Bureau of the Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade</b>	<b>Salle Lausanne CCV Annexe, CICG (in camera)</b>
4.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Panel discussion: <i>What can MPs do to sort fact from fiction in the age of fake news?</i></b>	<b>Salle Genève CCV Annexe, CICG</b>

## Preview of main programme for Wednesday, 17 October

9 a.m. – 10.30 a.m.	<b>Parity debate on <i>Ensuring that children enjoy their rights and grow up protected from violence</i></b>	Room 2 level 0, CICC
9.30 a.m. – 1 p.m.	<b>Assembly</b> ♦ Continuation of the General Debate	Room 1 level 1, CICC
11 a.m. – 1 p.m.	<b>Standing Committee on Peace and International Security</b> ♦ Expert hearing on <i>Non-admissibility of using mercenaries as a means of undermining peace and violating human rights</i> ♦ Elections and future programme of work	Room 2 level 0, CICC
11.30 a.m. – 1 p.m.	<b>Open session of the Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law on <i>Ending Statelessness by 2024 – Pledges, Action and Results</i></b>	Room 18 level -1, CICC
2.30 p.m. – 4 p.m.	<b>Standing Committee on Democracy and Human Rights</b> ♦ <b>Item 4:</b> <i>Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration</i> – Adoption of the draft resolution ♦ Consideration of proposals for the Committee's agenda at the 141 <sup>st</sup> Assembly	Rooms 3 & 4 level 0, CICC
2.30 p.m. – 6.30 p.m. 2.30 p.m. – 3 p.m. 3 p.m. – 3.30 p.m.	<b>Assembly</b> ♦ Continuation of the General Debate ♦ <b>Item 8</b> (emergency item) – <i>Climate change – let us not cross the line</i> – Adoption of the resolution	Room 1 level 1, CICC
3.30 p.m. – 6.30 p.m.	♦ Conclusion of the General Debate	
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Standing Committee on United Nations Affairs</b> ♦ Panel discussions: › <i>Would a UN intergovernmental tax body help resolve outstanding issues of corporate tax evasion?</i> › <i>What scope for cooperation between parliaments and WHO as the leading UN agency for global health?</i> ♦ Elections	Room 2 level 0, CICC
4.30 p.m. – 6.30 p.m.	<b>Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade</b> ♦ Panel discussion on <i>Taking forward the IPU resolution entitled "Engaging the private sector in implementing the SDGs, especially on renewable energy"</i> ♦ Elections and future programme of work	Rooms 3 & 4 level 0, CICC

\*

\* \*

## OTHER ASSEMBLY ACTIVITIES

- ◆ **Knowledge Fair for Innovation and Technology:** A number of stands have been set up on the ground floor of the CIGC with a view to providing an opportunity for delegates to interact with members of the scientific community. Exhibitors include the European Organization for Nuclear Research (CERN), Raspberry Pi Foundation, International Renewable Energy Agency (IRENA), Geneva Water Hub and Waterlex. The Fair is open daily until Thursday, 18 October during Assembly hours.
- ◆ **CERN visit:** MPs are invited to sign up for a guided tour of CERN, offered in English, French and Spanish, which will take place at lunchtime each day. Interested MPs should register online on <https://indico.cern.ch/event/759534/>. Places are limited and will be confirmed on a first-come, first-served basis.
- ◆ **Exhibition to mark the 70<sup>th</sup> anniversary of the Universal Declaration of Human Rights:** Delegates are invited to view an exhibition, set up by the Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR), which is on display near the top of the escalator, level 1, CIGC.
- ◆ **Preview of *The Price of Free*:** Delegates are invited to a screening of this award-winning documentary on child labour, which will be released worldwide on 14 November as part of the *100 Million* campaign co-founded by Nobel Peace Laureate Kailash Satyarthi. The film will be shown on 17 October, from 12.30 p.m. to 2 p.m., in Rooms 3 and 4, level 0, CIGC.
- ◆ **United Nations Development Programme (UNDP) and Pew Research Center event: *Exploring understanding of the social contract through the analysis of citizen perceptions*:** The event (in English only), which will take place today, Tuesday, 16 October, from 1 p.m. to 2.30 p.m., in Room 15, level -1, CIGC, will present the preliminary findings of a study to understand the broad picture of global public opinion regarding the social contract between citizen and State. Light refreshments will be served. For more information, write to [Emanuele.sapienza@undp.org](mailto:Emanuele.sapienza@undp.org).

\*  
\* \*

## OTHER INFORMATION

### **\*\*\* IMPORTANT INFORMATION – DEMONSTRATIONS IN GENEVA \*\*\***

On Tuesday, 16 October and Wednesday, 17 October, there will be large demonstrations in Geneva town centre by some Swiss trade unions. It is expected that between 6 a.m. and 5.30 p.m. traffic and public transportation will be disrupted or delayed. Delegates are advised to allow plenty of time for their journey to the CIGC on these two days.

- ◆ **IMPORTANT INFORMATION – CHANGE TO PROGRAMME FOR 17 OCTOBER:** Please note that the following change has been made to the programme of meetings for the afternoon of Wednesday, 17 October:
  - The Standing Committee on Democracy and Human Rights will now meet from 2.30 p.m. to 4 p.m. in Rooms 3 and 4.
  - The Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade will now meet from 4.30 p.m. – 6.30 p.m. in Rooms 3 and 4.
- ◆ **Assembly App:** As part of the IPU's PaperSmart policy, an App is available which facilitates the online consultation of Assembly documents and provides access to Assembly-related information. It can be downloaded from the App Store on iOS devices and Play Store on Android (CrowdCompass AttendeeHub). Once downloaded, open the AttendeeHub app and enter "IPU 139 Assembly". New feature: it is now possible for delegations to post their brochure on the App. Any delegation that wishes to take advantage of this new service should forward the file in pdf format (not more than 10MB) to [sas@ipu.org](mailto:sas@ipu.org).
- ◆ **Print-on-demand service:** This service is available from 14 to 18 October at the Typing Pool and Photocopying Service (level -1 of the CIGC, close to the Internet Corner) for those delegates who wish to obtain additional copies of any documents published on the IPU Assembly web page.
- ◆ **IPU Assemblies in your pocket:** This new booklet, which provides an overview of IPU Assembly procedures, is available on the App and IPU Assembly web page. Delegations will also receive copies of the printed version in their pigeonholes.
- ◆ **List of Participants:** Delegations are reminded that the provisional List of Participants is available for consultation on the Assembly App and that only a limited number of copies have been printed. In order to ensure the accuracy of the final List of Participants, delegations are kindly requested to report any changes to Ms. Marina Filippin at the Registration Desk by **12 noon on Wednesday, 17 October 2018**. The final List of Participants will be published on the IPU website.
- ◆ **IPU gift items:** IPU logo gift items are on sale at a stand located on level 0 of the CIGC, in the area near the Publications Stand and Selfie Box. The stand is open daily until Thursday, 18 October, between 12 noon and 2 p.m. Please note that only cash in Swiss francs (CHF) will be accepted.

\*  
\* \*



## COMMUNICATIONS INFORMATION

- ♦ **Social media:** Follow or join in the discussions at the Assembly on social media.  
On Twitter: [IPUparliament](#) On Instagram: [ipu.parliament\\_official](#) On Facebook: [InterParliamentaryUnion](#)  
Useful hashtags: #IPU139, #WomenMPs, #YoungMPs, #MeToo, #Standup4humanrights
- ♦ **Photos:** All official Assembly photographs will be uploaded on Flickr at regular times during the day: [www.ipu.org/139pics](http://www.ipu.org/139pics).  
Please credit: Inter-Parliamentary Union.
- ♦ **Time for a selfie?** To mark the 70<sup>th</sup> anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, and in partnership with the OHCHR, a selfie box has been set up on the ground floor near the main entrance of the CICG. The box allows selfies to be taken with the first line of Article 1 of the Declaration "All human beings are born free and equal in dignity and rights". Pictures can then be shared on social media to support the anniversary using the hashtags #Standup4humanrights and #IPU139.
- ♦ **Media enquiries:** For any media enquiries, please contact Thomas Fitzsimons on [tf@ipu.org](mailto:tf@ipu.org) or +41 79 854 31 53.
- ♦ **Publications:** All of the IPU's most recent reports, handbooks, toolkits and guides are available at the Publications Stand on the ground floor of the CICG.

\*  
\* \*

## VACANCIES TO BE FILLED AT THE 139<sup>th</sup> ASSEMBLY

For more detailed information, please see [Vacancies](#) document.

\* \* \*

*For all vacancies, candidatures should be accompanied by a signed cover letter and a brief (one-page maximum) curriculum vitae, as well as a completed contact information form (see [www.ipu.org/download/5026](http://www.ipu.org/download/5026)). In addition, candidatures for the Standing Committee Bureaux should include a written commitment from the candidate's parliament.*

*Candidatures from the geopolitical groups concerned, and, where applicable, from candidates, may be submitted to the Submission and Control of Documents Service (Office 224/225, level 2, CICG), up to 9 a.m. on Wednesday, 17 October 2018 for the Committees and other bodies. For the Standing Committee Bureaux, candidatures may be submitted up to the time of the elections.*

\* \* \*

On 18 October 2018, the Governing Council will hold elections and make appointments as outlined below.

### EXECUTIVE COMMITTEE

The Governing Council will be required to elect **three members**: one member for the African Group; one member for the Asia-Pacific Group; and one member for the Twelve Plus Group.

*To date, the following candidatures have been received:*

- Mr. G.G. Ngothe (Chad): candidature submitted by the African Group;
- Mr. G. Chen (China): candidature submitted by the Asia-Pacific Group;
- Mr. M. Grujic (Serbia): candidature submitted by the Twelve Plus Group.

### COMMITTEES AND OTHER BODIES

#### Committee on Middle East Questions

The Governing Council will be required to elect **four members** (three male, one female).

*To date, the following candidatures have been received:*

- Mr. A.A. Jama (Somalia): candidature submitted by the African Group;
- Mr. J.G. Correa (Bolivarian Republic of Venezuela): candidature submitted by the Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC);
- Mr. R. De Roon (Netherlands) and Mr. L. Wehrli (Switzerland): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.

#### Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law

The Governing Council will be required to elect **five members**: one member (male) each for the Africa Group, the Asia-Pacific Group and the Eurasia Group; and one member (female) each for GRULAC and the Twelve Plus Group.

*To date, the following candidatures have been received:*

- Mr. M. Rodgers (Zambia): candidature submitted by the African Group;
- Ms. G. del Carmen Bañuelos (Mexico): candidature submitted by GRULAC;
- Ms. Á. Vadai (Hungary): candidature submitted by the Twelve Plus Group.

\* \* \*

## **APPOINTMENT OF TWO INTERNAL AUDITORS FOR THE 2019 ACCOUNTS**

The Governing Council will appoint **two Internal Auditors** for the 2019 fiscal year.

*To date the following candidature has been received:*

– *Mr. R. del Picchia (France): candidature submitted by the candidate.*

\* \* \*

## **STANDING COMMITTEE BUREAUX**

The following elections to the Bureaux will be held.

### Standing Committee on Peace and International Security

**Two vacancies:** One vacancy for the Eurasia Group, to be filled by a woman or a man; and one vacancy for the Twelve Plus Group, to be filled by a woman.

*To date, the following candidature has been received:*

– *Ms. A. Shkrum (Ukraine): candidature submitted by the Twelve Plus Group.*

### Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade

**Three vacancies:** One vacancy each for the African Group and the Asia-Pacific Group, to be filled by women; and one vacancy for the Eurasia Group, to be filled by a man.

*To date, the following candidatures have been received:*

– *Ms. V.M. Tsitsi (Zimbabwe): candidature submitted by the African Group to fill the vacancy and complete the term of President;*

– *Mr. A. Simonyan (Armenia): candidature submitted by the Eurasia Group to complete the term of Armenia.*

### Standing Committee on United Nations Affairs

**Four vacancies:** One vacancy each for the African Group and the Asia-Pacific Group, to be filled by a woman or a man; and two vacancies for the Twelve Plus Group, at least one of which to be filled by a woman.

*To date, the following candidatures have been received:*

– *Mr. P. Katjavivi (Namibia): candidature submitted by the African Group;*

– *Mr. M. Melkumyan (Armenia): candidature submitted by the Eurasia Group;*

– *Ms. A. Theologou (Cyprus) and Mr. L. Iemets (Ukraine): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.*

\*

\* \*